

اصول رفتار شریک تجارتي

شفافیت اقتصادی و ارزش های مشترک ما

در خدمات نفت جهانی (World Fuel Services ("WFS"))، اعتقاد ما شدیداً بر این است که دستیابی به نتایج، فقط به اندازه خود همان نتایج، مهم است. WFS متعهد به پایبندی با روحیه تمامی قوانین و مقررات قابل اجرا و انجام رفتار اخلاقی در هر زمان می باشد. هر زمانیکه با WFS و یا به نمایندگی از آن کار می نماییم، ما از فراهم کننده گان، قراردادیان و نمایندگان خویش و همچنان از کارمندان، قراردادیان فرعی و نمایندگان که به نمایندگی از آنها کار می نمایند (به صورت جمعی "شرکای تجارتي") تقاضا می نماییم تا این تعهد را عملی نموده و از این معیارها و ارزش ها پیروی نمایند. هر زمانیکه ما درک کردیم که شرکای تجارتي ما، توقعات ما را برآورده نمی سازند، در آنصورت ما اقدامات مناسب بشمول قطع روابط تجارتي را مد نظر خواهیم گرفت.

قوانین ضد-فساد

شرکای تجارتي باید قوانین و مقررات ضد-فساد را در ارتباط به کار آنها با WFS رعایت نمایند، که شامل قانون شیوه های فساد خارجی ایالات متحده امریکا (U.S. Foreign Corrupt Practices Act) و قانون رشوه خواری بریتانیا (U.K. Bribery Act) می باشند، اما محدود به آن نیست. شرکای تجارتي نه باید هرگز بطور مستقیم یا غیرمستقیم هیچگونه پرداخت، تحفه، وعده و یا دیگر مزایای غیرقانونی را انجام، پیشکش یا اجازه دهد. تمامی معاملات تجارتي باید به صورت شفاف انجام گردند و بشکلی دقیق در کتاب ها و اسناد شریک تجارتي انعکاس یابند.

قوانین تجارتي

شرکای تجارتي ما باید تحریم های اقتصادی، تحریم های ممنوعیت و دیگر محدودیت های تجارتي (بطور جمعی "قوانین تجارتي") مربوط به کار آنها با WFS را رعایت نمایند. این قوانین تجارتي شامل محدودیت های تجارتي هستند که توسط دفتر کنترل دارایی های خارجی وزارت خزانه داری ایالات متحده امریکا (U.S. Department of the Treasury's Office of Foreign Assets Control) ("OFAC")، بشمول فهرست افراد خاص مشخص شده و بلاک شده امریکا (SDN List) ("SDN List")، وزارت خارجه امریکا (U.S. Department of State)، شورای امنیت ملل متحد (United Nations Security Council)، اتحادیه اروپا و خزانه داری علیا حضرت ملکه بریتانیا اداره یا اعمال (Her Majesty's Treasury) می شوند، اما محدود به آن نیست.

قوانین ضدانحصار و رقابت

این پالیسی WFS است که با احترام کامل به تمامی قوانین قابل اجرا ضدانحصار و رقابت؛ قوانین شیوه های تجارتي؛ بطور مثال قوانین و مقررات که با انحصارها، رقابت غیرعادلانه، محدودیت تجارتي و رقابت و تضمین روابط مناسب با رقبا و مشتریان سروکار دارند (در جمع "قوانین ضدانحصار و رقابت") در تمامی بازارها با قوت رقابت نماید. شرکای تجارتي باید تمامی قوانین قابل اجرا ضدانحصار و رقابت را رعایت نمایند و هرگز نه باید دست به گرفتن یا تلاش برای گرفتن فایده نامناسب از هر یک از شخص ثالث از طریق دستکاری، پنهان کاری، سوء استفاده از اطلاعات محدود شده، برخورد ناعادلانه و یا هر گونه عمل دیگری که ممکن است بطور غیرعادلانه بر رقابت اثر بگذارد همچون ثابت نمودن قیمت یا تخصیص بازار، بزنند.

تضاد منافع

شرکای تجارتي باید از انواع تضاد منافع واقعی یا درک شده ابا ورزند و تمامی تصامیم تجارتي باید بیطرفانه و بر اساس استدلال سالم تجارتي باشند. شرکای تجارتي نه باید کاری را ارایه، فراهم یا درخواست دهد که آن ممکن است کارمند WFS یا قضاوت یا استقلالیت مشتری را با خطر روبرو سازد یا چنین به نظر برسد. شرکای تجارتي نه باید با هیچ یک از آنکاره کارمندان WFS وارد معامله شوند که همسر، شریک زندگی یا دیگر اعضای خانواده یا خویشاوندان آنها توسط شریک تجارتي استخدام شده باشند یا دارای منافع مالی قابل توجهی در دفاتر شرکای تجارتي باشند (غیر از اوراق بهادار معامله شده عمومی). شرکای تجارتي باید به محض شناسایی چنین تضاد منافع بالقوه یا واقعی فوراً به فرد ارتباطی WFS در تماس شوند.

محرمیت و امنیت اطلاعات

دفتر WFS متعهد به حفظ محرمیت هر آن کسی است که شرکای تجاری ما همراهی آنان کار می نماید، بشمول دیگر شرکای تجاری، مشتریان، مصرف کننده گان و کارمندان. شرکای تجاری باید تمامی قوانین قابل اجرا محرمیت اطلاعات و امنیت معلومات، الزامات نظارتی و بهترین شیوه های صنعت زمانیکه معلومات شخصی جمع آوری، ذخیره، فرایندسازی، انتقال و یا به اشتراک گذاشته می شوند، را رعایت نمایند. همچنان، شرکای تجاری باید محرمانه بودن معلومات تمامی ملکیت های WFS را حفاظت و نگهداری نمایند و نه باید آنرا بدون رضایت کتبی WFS به شخص سوم افشا سازد و باید مانع سوء استفاده از معلومات شوند، همچون تجارت سهام در WFS، مشتریان آن و یا هم دیگر شرکای تجاری آنها براساس معلومات محرم مادی.

صحت، مصونیت و محیط زیست

WFS متعهد به نگهداری صحت و مصونیت مردم و محیط زیست که ما در آن فعالیت داریم، می باشد. علاوه بر رعایت تمامی مقررات قابل اجرا صحت، مصونیت و محیط زیست، از شرکای تجاری نیز توقع داریم تا اثرات منفی ناشی از فعالیت های خویش را بر جامعه، محیط زیست و منابع طبیعی به حداقل رسانند و صحت و مصونیت مردم عام را حفاظت نمایند.

حقوق بشر

شرکای تجاری باید فعالیت های خویش را با شیوه که مطابقت با اعلامیه 2015 بریتانیا پیرامون بردگی عصری (UK Modern Slavery Act) و اعلامیه جهانی ملل متحد راجع به حقوق بشر (United Nations Universal Declaration of Human Rights) داشته باشند، به راه آندازد، که شامل: امتناع از به کارگیری کار اجباری یا کودکان کارگر؛ امتناع از تحمل تبعیض، آزار و اذیت، سوء استفاده یا انتقام جویی در محل کار؛ و ارایه دستمزد، مزایا و ساعات کاری که معیارها و مقررات قانونی قابل اجرا را برآورده می سازد و یا هم فراتر از آن می رود هستند، اما محدود به آن نمی باشد.

تفتیش سازگاری

شرکای تجاری باید معلومات دقیق پیرامون فعالیت های تجاری، ساختار شرکت، وضعیت و عملکرد مالی در مطابقت با شرایط قابل اجرا قراردادی، مقررات و شیوه های متداول صنعت به WFS ارائه دهند. در صورت نیاز و بنا بر آگاهی معقولانه، WFS حق انجام تفتیش را بخاطر تصدیق سازگاری با اصول رفتار شریک تجاری (Business Partner Code of Conduct) محفوظ می دارد. شرکای تجاری باید اسناد اصلی و دقیق را بخاطر ثابت ساختن سازگاری حفظ نمایند، دسترسی و معلومات مورد نیاز به WFS را ارائه دهند و بخاطر بهبود و/یا اصلاح نقایص کشف شده در هنگام تفتیش باید با حسن نیت عمل نمایند.

عدم موجودیت حقوق شخص-ثالث

اصول رفتار شریک تجاری هیچ نوع حقوق را به اشخاص ثالث ارائه نمی دهد. هیچ کارمندی از هر شریک تجاری هیچ نوع حقوق علیه WFS را از روی این اصول رفتار شریک تجاری نخواهد داشت، نه هم چنین کارمندی حق دارند تا WFS را وادار به تنفیذ مقررات این اصول رفتار شریک تجاری نمایند.

شماره تماس ثبت شکایات و نظریات

WFS لازم می دارد که رفتارهای واقعی یا رفتارهای بالقوه ناعادلانه یا غیرقانونی یکی از کارمندان WFS، شریک تجاری یا هم هر شخص ثالث که به نمایندگی از آن فعالیت می کند، باید عاجل راپور شود. چنین راپورهایی باید به عضوی از مدیریت WFS و یا بخش حقوقی WFS و یا هم ذریعه تماس به نمبر ثبت شکایات ناشناس داده شود. می توانید اونلاین راپور دهید و/یا یک نمبر تماس رایگان محلی در www.wfscompliance.com پیدا کنید.

تصدیق رضایت شریک تجاری

به عنوان یکی از شرکت های مسوول، تنظیم شده و با تجارت عمومی امریکا، تیم شرکت خدمات نفت جهانی (World Fuel Services Corporation) همراه با شرکت های سب سایدی شده و شرکت های وابسته (در مجموع "WFS")، بخاطر به کارگیری معیارهای بلند دقت کافی به فراهم کننده گان، قراردادیان، فراهم کننده گان خدمات و دیگر شرکا (که به آن بعد از این "شرکای تجاری" گفته می شوند) بالای خود افتخار می نمایم. ما این کار را انجام می دهیم تا معیارهای بلند سازگاری شرکت خود را نگهداشته باشیم، از مقررات داخلی و خارجی قابل اجرا پیروی نموده باشیم و شهرت خویش و شهرت مشتریان و شرکای تجاری خویش را نیز به طور مشابه حفاظت کرده باشیم.

علی رغم دیگر ضوابط و شرایط که تحت آن WFS و یک شریک تجاری ممکن است متعهد شوند، هر زمانیکه با WFS یا به نمایندگی از آن کار می نمایید، ما از تمامی شرکای تجاری و همچنان از تمامی کارمندان، قراردادیان فرعی و نمایندگان شریک تجاری که به نمایندگی از آنها کار می نمایند، توقع می نمایم تا همانند ما تعهد مشابه به اصول اخلاقی را مورد حمایت قرار دهند. ما این الزامات را در اصول رفتار شریک تجاری خویش خلاصه کرده ایم. لطفاً توجه داشته باشید که WFS هر آن زمانیکه شرکای تجاری ما توقعات سازگاری را برآورده نسازند، اقدامات مناسب بشمول قطع روابط تجاری را روی دست خواهد گرفت.

همینکه اصول رفتار شریک تجاری WFS را مرور کردید، لطفاً آن را امضاء نموده و سریعاً به شخص ارتباطی WFS برگردانید.

با سپاس فراوان،

تیم جهانی اصول اخلاقی WFS (WFS World Ethics Team)
<https://www.wfscorp.com/About-Us/Ethics-and-Compliance>

به همین وسیله من تایید می دارم که موسسه من اصول رفتار شریک تجاری WFS را مرور نموده و آن را کاملاً رعایت خواهد کرد.

نام شریک تجاری: _____

نام نماینده: _____

تخلص نماینده: _____

ایمیل آدرس نماینده: _____

امضاء نماینده: _____